

32004R0625

3.4.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 99/1

**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 625/2004 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-31 ta' Marzu 2004
li jestendi u jemenda ir-Regolament (KE) Nru 1659/98 fuq il-koperazzjoni decentralizzata**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 179(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

U peress illi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1659/98 tas-17 ta' Lulju 1998 dwar il-koperazzjoni decentralizzata ⁽²⁾ kien applikat sal-31 ta' Diċembru 2001.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1659/98 kien emendat u estiż sal-31 ta' Diċembru 2003 bir-Regolament (KE) Nru 955/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (3) L-evalwazzjoni kompletata fl-2003 wasslet għall-konkluzjoni li l-linja tal-budget konċernata għandha tkun iktar iffokata.
- (4) L-istrument tal-koperazzjoni decentralizzata għandu valur addizzjonali speċifiku bl-ghan li jappoġġa operazzjonijiet f'sitwazzjonijiet speċifiċi u shubja diffiċli fejn strumenti tradizzjonali ma jistgħux jintużaw jew m'humiex relevanti, u fit-termini ta' l-appoġġ li tipprovdi għad-diversifikazzjoni ta' atturi decentralizzati bħala shab potenzali fil-proċess ta' żvilupp.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 1659/98 għandu jiġi emendat u estiż sal-31 ta' Diċembru 2006 wara l-kompletazzjoni ta' l-evalwazzjoni u l-adozzjoni tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq il-partecipazzjoni ta' atturi li m'humiex ta' l-Istat fil-politika ta' l-iżvilupp tal-Komunità. Il-qafas finanzjarju u l-perjodu tar-referenza indikati f'dak ir-Regolament għandhom jiġu rranġati.
- (6) Ir-Regolament (KE) Nru 1659/98 għandu jiġi emendat kif jixraq,

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Diċembru 2003 (li għada mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill ta' l-4 ta' Marzu 2004.

⁽²⁾ ĠU L 213, tat-30.7.1998, p. 6. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 955/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 148, tas-6.6.2002, p. 1).

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1659/98 huwa permezz tal-preżenti emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1 jiġi mibdul b'dan li ġej:

"L-Artikolu 1

Il-Komunità għandha tappoġġa operazzjonijiet u inizzjattivi fir-responsabbiltà ta' l-aġenti tal-koperazzjoni decentralizzata tal-Komunità u tal-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw konċernati bit-tnaqqis tal-faqar u l-iżvilupp sostenibbli, partikolarment f'sitwazzjonijiet li jinvolvu shubja diffiċli fejn strumenti ohra ma jistgħux jintużaw. Dawn l-operazzjonijiet u l-inizzjattivi għandhom jippromwovu:

- approċċ aktar parteċipatorju għall-iżvilupp, li jirrispondi għall-bżonnijiet u inizzjattivi tal-popolazzjonijiet fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw,
- il-kontribuzzjoni għad-diversifikazzjoni u r-rinfurzar tas-soċjeta' ċivili u d-demokrazija bażika li fuqha nbni u ssahhet is-soċjeta' fil-pajjiżi konċernati.

Fl-appoġġar ta' dawn l-operazzjonijiet u inizzjattivi, prijorità għandha tingħata lill-aġenti tal-koperazzjoni decentralizzata tal-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw. Il-pajjiżi kollha li għadhom qed jiżviluppaw għandhom ikunu eliġibbli għal operazzjonijiet biex jippromwovu l-koperazzjoni decentralizzata."

2. L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

- (a) it-tieni inċiż huwa mibdul b'dan li ġej:

"— l-informazzjoni u l-mobilizzazzjoni ta' l-aġenti tal-koperazzjoni decentralizzata u partecipazzjoni f'fora internazzjonali biex jittejjeb id-djalogu fuq il-formulazzjoni tal-politika,";

- (b) l-inċiż li ġej huwa inserit wara it-tielet inċiż:

"— li jsahhah in-networks ta' l-organizzazzjonijiet u movimenti soċjali li jagħmlu kampanji għall-iżvilupp sostenibbli, drittijiet umani, partikolarment drittijiet soċjali, u demokratizzazzjoni,".

3. L-Artikolu 3 jiġi mibdul b'dan li ġej:

“L-Artikolu 3

1. Is-shab tal-koperazzjoni eliġibbli għall-appoġġ finanzjarju skond dan ir-Regolament għandhom ikunu aġenti tal-koperazzjoni decentralizzata fil-Komunità jew fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, bħal: awtoritajiet lokali (inkluzi dawk municiċipali), organizzazzjonijiet mhux governattivi, organizzazzjonijiet tal-popli indigeni, assoċjazzjonijiet lokali tal-kummerċanti u gruppi lokali taċ-ċittadini, koperattivi, trejdunjonijiet, organizzazzjonijiet tal-aġenti ekonomiċi u soċjali, organizzazzjonijiet lokali (inkluzi networks) li huma attivi fil-qasam tal-koperazzjoni u integrazzjoni deċentralizzata reġjonali, organizzazzjonijiet tal-konsumatur, organizzazzjonijiet tan-nisa u taż-żgħażaġh, organizzazzjonijiet tat-tagħlim, tal-kultura, tar-riċerka u tax-xjenza, universitajiet, knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi, mezzi tal-komunikazzjoni u kwalunkwe assoċjazzjonijiet mhux governattivi u fundazzjonijiet indipendenti ohra li x'aktarx jikkontribwixxu għall-iżvilupp.

2. L-attivitajiet ta' l-aġenti assoċjati ma' l-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu trasparenti u għandhom iħarsu l-prinċipji ta' l-amministrazzjoni u r-responsabbiltà sana tal-finanzi.”

4. L-Artikolu 4 jiġi mibdul b'dan li ġej:

“L-Artikolu 4

Il-finanzjament mill-Komunità ta' l-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1 għandhom ikopru il-perjodu ta' tlett snin. Il-qafas finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' dan il-programm għall-perjodu 2004 sal-2006 għandu jkun ta' 18-il miljun EUR.

L-appropriazzjonijiet ta' kull sena għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità li għandha x'taqsam mal-budget fil-limit tal-perspettiva finanzjarja.”

5. L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 2 “ECU” tiġi mibdula minn “EUR”;

- (b) l-inċiż li ġej jiġi miżjud ma' paragrafu 3:

“— bzonnijiet partikolari ta' pajjiżi fejn il-koperazzjoni uffiċjali m'hix kapaċi tikkontribwixxi b'mod sinifikattiv għall-għanijiet kif definiti fl-Artikolu 1.”

6. L-Artikolu 8(1) jiġi mibdul b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1658/98 tas-17 ta' Lulju 1998 dwar operazzjonijiet ta' ko-finanzjament ma' l-organizzazzjonijiet ta' żvilupp mhux governattivi Ewropej (OMG) fl-oqsma ta' interess għall-pajjiżi li qeghdin jiżviluppaw (hawnhekk iżjed ‘il quddiem msejha bħala ‘il-Kumitat’) (*).

(*) ĠU L 213, tat-30.7.1998, p. 1. Ir-Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).”

7. L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

- (a) l-ewwel paragrafu huwa mibdul b'dan li ġej:

“Bħala parti mir-rapport ta' kull sena lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill fuq l-implimentazzjoni tal-politika ta' l-iżvilupp, il-Kummissjoni għanda tippreżenta sommarju ta' l-operazzjonijiet finanzjati, l-impatti u r-riżultati ta' dawn l-operazzjonijiet u evalwazzjoni indipendenti ta' l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament matul is-sena, kif ukoll dettalji ta' l-aġenti tal-koperazzjoni deċentralizzata ma' liema l-kuntratti ġew konklużi.”;

- (b) fit-tieni paragrafu “ECU” hija mibdula minn “EUR”.

8. It-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 13 huwa mibdul b'dan li ġej:

“Għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2006.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasbourg, 31 ta' Marzu 2004.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

P. COX

Fisem il-Kunsill

Il-President

D. ROCHE